

NACZELNE DOWÓDZTWO W. P.
(SZTAB GENERALNY)

Oddział II Informacyjny

Sw/2 № 15749. /II

Poczta Polowa Nr. 53. dn. 25/IV. 20 r.
Warszawa, dn. 1920 r.
XXXXXXXXXX

323972
TAJNE

DO

ADJUTANTURY GENERALNEJ.

W załączeniu przesyła się w tłumaczeniu raport konsula rosyjskiego w Genewie Gernostłajewa do Szonowa, dotyczący jego uwag co do polityki Polski względem Rosji.

Otrzymują: M.S. Zagranicznych, Prezydjum Rady Ministrów, M.S. Wojsk./Biuro Prezydjalne/, Adjutantura Generalna.

1. Zastępca Szefa Sztabu Gen.

Kuliński m-p

pułkownik Szt.Gen.

Za zgodność: *Bołdyski*

1 załącznik.

NACZELNE DOWÓDZTWO WOJSK POLSKICH
ADJUTANTURA GENERALNA
WARSZAWA

L. D. 323972 dnia 25/IV. 1920 r.
L. załącz. Wydmal.



TŁOMACZENIE.INSTITUTE
ARCHIVES
New York

Polskie Ministerjum Spraw Zagranicznych organizuje obecnie całą sieć swych dyplomatycznych placówek przy nowo powstających Rządach na terytorjach oswobodzanych od bolszewików.

Równolegle opracowują się warunki wysłania do takich oswobodzonych od bolszewików miejscowości, tak zwanych misji ekonomicznych, w celu nawiązania stosunków ekonomicznych z Polską. Jest to plan ogólny, w szczególności zaś Rząd Polski postanowił wysłać do południowych armii ochotniczych swoją Misję wojskową, projektując postawić na jej czele byłego generała rosyjskiej służby Kernickiego i pułkownika Damańskiego, również rosyjskiej służby.

Prywatne ekonomiczne Misje postanowiono podporządkować byłemu Ministrowi pracy Iwanowskiemu, wysyłanemu w rejon tychże armii t.j. do generała Denikina. Taką jest zewnętrzna i oficjalna strona polsko-rosyjskich stosunków, mająca, według zapewnień dobrze poinformowanych zasługujących na zaufanie ludzi, swą specjalną historję.

Formując od nowego Polskę przy pomocy państw sprzymierzonych Rząd Polski gorączkowo spieszy wykorzystać wszystkie pomysły dla niego momenty, skierowane w pierwszym rzędzie ku organizacji potęgi militarnej.

Względem Rosji i nawet utworzenia w niej Rządu najkorzystniejszego dla polityki Polskiej obecni ~~wyżni~~ polscy mężowie stanu mają całkowicie określony pogląd niemożliwości ustalenia w przyszłości pokojowych i trwałych stosunków z Rosją, bez posiadania dobrze zorganizowanej i technicznie zaopatrzonej armii i mając na względzie, jeżeli nie całkowite, to częściowe uskutecznienie projektu odtworzenia "Wielkiej Polski."

Powodzenie jednego lub drugiego, według wywołów Polskiego Rządu w znacznej mierze, zależy od możliwie większego wyczerpania i osłabienia Rosji wewnętrznymi nieporządkami, jak również rozwinięciu ruchu separatystycznego na jej kresach, któryby hamował dzieło zjednoczenia i stworzenia jednolitej Rosji.

PIŁSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

Walka z bolszewizmem w Rosji, według prywatnych rozmów polityków polskich nie jest korzystną dla Polski, lecz narzuconą Polsce przez państwa Sprzymierzone, pomimo jej politycznych życzeń.

Dla celów przyszłości, Rząd Polski organizuje wszystkie swe oficjalne instytucje, wysyłane do Rosji, wyłącznie w celu politycznego i wojskowego szpiegostwa i intryg, całkowicie obcych życzeniom Rosji, jak również dążeniom poszczególnych osobistości w Rządach Sprzymierzonych popierać odbudowę Rosji.

Niewiadomo jakie instrukcje dał Rząd Polski wysyłanym do Rosji wyżej wymienionym osobom. Jednak należy mieć na uwadze rzeczywiste cele wysłania do Rosji oficjalnych, polskich Misji według posiadanych absolutnie pewnych wskazówek.

80
Nie poprzestając na ogólnie znanym polskim szowinizmie i ujemnym stosunku, Polaków do najlepszych warstw rosyjskiego społeczeństwa, polsko rosyjskie stosunki ze strony Paderewskiego i grawitujących ku niemu sfer politycznych i społecznych, jak również i dążenia polskich działaczy politycznych w chwili przeżywanej obecnie w Rosji są następujące:

W walce z bolszewizmem polskie wojska zaczynają podchodzić do Dźwiny, Berezyny i Dniepru, gdzie prawdopodobnie i zatrzymają się. Polskie wojska zajęły obszerne terytorjumi według przekonania Polaków, będzie niesprawiedliwem oddawać to co zostało zdobyte polskim orężem. Zadaniem polskiej dyplomacji będzie ustalić ten nabytek.

Ludność, okupowanych przez wojska polskie, miejscowości w swej większości wypowiada się za Polską.

W razie wyniknięcia jakich bądź sporów może być zaproponowany plebiscyt, o czym należy przekonać miarodajne sfery Londyńskie i Paryskie jak również o tej niezaprzeczalnej prawdzie że między Rosją a Niemcami musi istnieć tylko wielkie i silne państwo.

Polsce będą grozić jak Niemcy tak i Rosjanie i to pojęcie musi służyć wyjściowym punktem polskich politycznych dążeń.

O istnieniu tak wielkiego niebezpieczeństwa winna polska

Walka z bolszewizmem w Rosji, według prywatnych rozmów polityków polskich nie jest korzystną dla Polski, lecz narzuconą Polsce przez państwa Sprzymierzone, pomimo jej politycznych życzeń.

Dla celów przyszłości, Rząd Polski organizuje wszystkie swe oficjalne instytucje, wysyłane do Rosji, wyłącznie w celu politycznego i wojskowego szpiegostwa i intryg, całkowicie obcych życzeniom Rosji, jak również dążeniom poszczególnych osobistości w Rządach Sprzymierzonych popierać odbudowę Rosji.

Niewiadomo jakie instrukcje dał Rząd Polski wysyłanym do Rosji wyżej wymienionym osobom. Jednak należy mieć na uwadze rzeczywiste cele wysłania do Rosji oficjalnych, polskich Misji według posiadanych absolutnie pewnych wskazówek.

80
Nie poprzestając na ogólnie znanym polskim szowinizmie i ujemnym stosunku, Polaków do najlepszych warstw rosyjskiego społeczeństwa, polsko rosyjskie stosunki ze strony Paderewskiego i grawitujących ku niemu sfer politycznych i społecznych, jak również i dążenia polskich działaczy politycznych w chwili przeżywanej obecnie w Rosji są następujące:

W walce z bolszewizmem polskie wojska zaczynają podchodzić do Dźwiny, Berezyny i Dniepru, gdzie prawdopodobnie i zatrzymają się. Polskie wojska zajęły obszerne terytorjumi według przekonania Polaków, będzie niesprawiedliwem oddawać to co zostało zdobyte polskim orężem. Zadaniem polskiej dyplomacji będzie ustalić ten nabytek.

Ludność, okupowanych przez wojska polskie, miejscowości w swej większości wypowiada się za Polską.

W razie wyniknięcia jakich bądź sporów może być zaproponowany plebiscyt, o czym należy przekonać miarodajne sfery Londyńskie i Paryskie jak również o tej niezaprzeczalnej prawdzie że między Rosją a Niemcami musi istnieć tylko wielkie i silne państwo.

Polsce będą grozić jak Niemcy tak i Rosjanie i to pojęcie musi służyć wyjściowym punktem polskich politycznych dążeń.

O istnieniu tak wielkiego niebezpieczeństwa winna polska

dypłomacja wyjaśniać całemu światu, jak również i konieczność rozgraniczyć Rosję i Polskę według linii ich kulturalnego wpływu, to jest rozstrzygnięciem, co może być polskim a co rosyjskim

Perspektywy polityki wschodniego programu Polski zawsze były wielkie i takimi muszą ziścić się. Sprowadza się on do dążenia nabycia ~~na~~ wyjścia do dwóch mórz Bałtyckiego i Czarnego drogą porozumienia się z narodami, zamieszkującymi wyjąca do tych morz, skutkiem czego samodzielnosc Ukrainy i Kraju Nadbałtyckiego staje się żywotnem życzeniem i koniecznością dla Polski.

Dla tych przyczyn Polska nie powinna być w żadnym razie stronnictwem zjednoczenia Rosji i wszystkimi posiadanemi środkami wyleczyć i odpierać wszystko co się przeciwstawia i staje na drodze tych dążeń jej.

W takim właśnie świetle wyobrażają w Warszawie "Polsko Rosyjskie stosunki" i pożądanie posuwania się Kołczaka i Denikina do czyich armji Rząd Polski posyła obecnie swe Misje.

W uzupełnieniu informacji o stosunkach polskich działaczy państwowych do ruchu zjednoczenia Rosji i walki z bolszewizmem, osoby, które przebywały w Mińsku komunikują, że polskie władze okupacyjne całkowicie wyprowadziły z użytku rosyjski język i ogłoszły, że za oficjalny język uznają tylko polsko białoruski i żydowski.

Odzwierciedleniem polityki polskiego centrum, ze strony polskich agentów władzy w Mińsku, są ich proklamacje o tem, że o losie kraju tego rozstrzygnie w przyszłości plebiscyt i odkryta agitacja separtyzmu wśród białorusinów, tworzących ~~xxx~~ mniejszość, /od 15 do 20% / nawołująca ludność białoruską do walki z tendencją ~~xxxxxxxixpxrtjix~~ rosyjskich partji uważać Białoruś za część Rosji.

Komunikują o zawieszeniu przez cenzurę rosyjskich gazet, i o rozporządzeniu zakazującym urządzania jakich bądźzebrań, na których posługiwano by się językiem rosyjskim.

Za zgodność tłumaczenia:

Stanczyński



81